



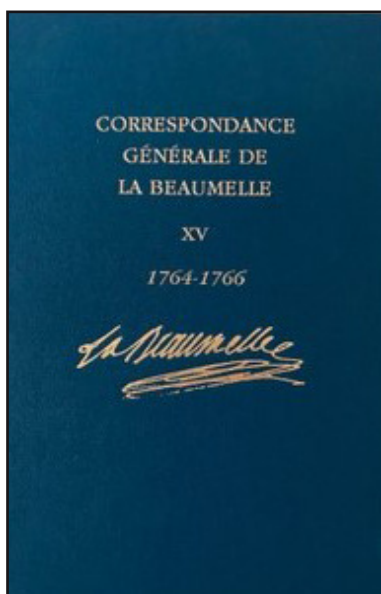
Cuadernos de Ilustración y Romanticismo

Revista Digital del Grupo de Estudios del Siglo XVIII

Universidad de Cádiz / ISSN: 2173-0687

nº 26 (2020)

Laurent ANGLIVIEL DE LA BEAUMELLE (2019), *Correspondance générale de La Beaumelle. Volume XV (janvier 1764 - décembre 1766)*, ed. de Hubert Bost, Claude Lauriol y Hubert Angliviel de La Beaumelle con la colaboración de P. Duley-Haour, C. Fortuny y F. Pugnière, Oxford, Voltaire Foundation, 612 pp.



El texto que aquí se presenta corresponde al volumen xv de la primera edición de la correspondencia del escritor hugonote Laurent Angliviel de La Beaumelle (1726–1773). Los escritos que la obra reúne pertenecen al período que se extiende desde enero de 1764 hasta diciembre de 1766. Además de las cartas (LB), el trabajo recoge una serie de documentos (LBD), muchos de ellos inéditos hasta el momento, relacionados con la vida de La Beaumelle, pero también con la sociedad francesa del siglo XVIII.

En primer lugar, el lector se encuentra con una serie de cartas de los primeros meses de 1764, que giran en particular en torno a los preparativos para su casamiento con Rose-Victoire Lavaysse, viuda de Nicol. El mismo tuvo lugar el 23 de marzo de 1764 en la iglesia Notre-Dame-du-Taur de la ciudad de Toulouse. Tras la ceremonia, los esposos se instalaron en una propiedad, La Nogarède, ubicada cerca de Mazères, que Rose-Victoire había heredado de su primer matrimonio con Jacques Nicol. La obra incluye una serie de documentos relacionados con este evento, entre los que se destaca el acta de matrimonio (LBD 319).

Desde abril de 1764, se observa en la correspondencia de Rose-Victoire cierta inquietud acerca de la salud de La Beaumelle. Menciona su tos, su asma, sus dolores de cabeza y de estómago, así como los medicamentos y dietas que se le prescriben

(LB 4041, LB 4046, LB 4058). Entre marzo y abril de 1766 su estado parece empeorar, lo que provoca un viaje precipitado a Toulouse de su hermano, Jean Angliviel, alarmado por una carta de Rose-Victoire (LB 4062). Las misivas también muestran la preocupación de La Beaumelle y de su esposa por la salud de Rosalie, su sobrina, hija de Jean Angliviel, que finalmente fallecería en marzo de 1765.

La Beaumelle consagra mucha atención a la puesta en valor de las propiedades de su esposa (LB 3665). Además, proyecta realizar en La Nogarède un salón de hombres ilustres y, con ese objetivo, adquiere cuadros de destacadas personalidades (LB 3917, LB 3933, LB 3983, LB 4045). El 22 de agosto de 1765 es elegido diputado de los nobles y los militares de Mazères en una asamblea que había reunido a los notables de la región (LBD 323). Se compromete, en esos días, en los asuntos políticos que afectan a la comunidad (LB 4026, LB 4038). En enero de 1766 compra a su esposa el señorío de Carla, patria de Pierre Bayle, que esta había obtenido el 4 de septiembre de 1764 como resultado de un intercambio con Marc-Guillaume-Alexis Vadier, a quien Rose-Victoire entrega uno de los dominios que había heredado de su primer matrimonio (LB 4055, LBD 324).

La rehabilitación de la memoria de Jean Calas, modesto comerciante de Toulouse de condición protestante que, como se sabe, fue víctima del fanatismo religioso en marzo de 1762, es un tema que atraviesa prácticamente la totalidad de las misivas del período que abarca el volumen. Tras su casamiento, La Beaumelle se convierte en el yerno del célebre abogado David Lavaysse y en el cuñado de Gaubert Lavaysse, implicado en el caso. Desde ese momento, la cuestión de la rehabilitación de la memoria de Calas y del resto de las personas acusadas ocupa un lugar central entre sus preocupaciones. Tras la revisión del proceso judicial el 9 de marzo de 1765, en el que se reconoce la inocencia de Calas y se rehabilita su memoria, así como la de su familia, la de su criado y la de Gaubert Lavaysse, la viuda de Calas solicita a La Beaumelle la redacción de una memoria dirigida a los jueces que habían revisado el proceso, en la que se señalaran los abusos cometidos por los consejeros municipales —particularmente, el consejero David de Beaudrigue— y la cámara de justicia del Parlamento de Toulouse, que habían intervenido en el caso que había terminado con la muerte de su esposo, y se solicitara una acción judicial contra ellos. Anne Rose Cabidel-Calas no tarda en renunciar a esa instancia, pero escribe el 30 de marzo de 1766 una sentida carta a La Beaumelle, en la que le agradece la redacción de «la bella y excelente memoria» que había redactado para ella y en general todas las actividades realizadas en torno al caso (LB 4066). En esta también señala que había entregado a Lavaysse una estampa sobre el caso, para que este se la hiciese llegar. Se trata de una estampa realizada por Louis de Carmontelle (1717-1806), que circuló en la época. El volumen incluye una reproducción de esta (p. 143). Entre los documentos que reúne el escrito, también se encuentra la ya mencionada memoria redactada por La Beaumelle entre marzo y septiembre de 1765 a pedido de la viuda de Calas junto a otros textos vinculados al caso (LBD 325). El lector desprevenido se sorprenderá probablemente al ver a un enemigo de Voltaire, que tanto contribuyó a desacreditar su imagen [el texto presenta algunas cartas de este, en las que alude a la figura de La Beaumelle (LB 3945, LB 3977, LB 4104)], defender con tanto ímpetu la causa de la tolerancia —cabe recordar que ya en 1748 La Beaumelle había publicado un «tratado de la tolerancia», *L'Asiatique tolérant*.

En cuanto a sus trabajos literarios, La Beaumelle comunica a su hermano a fines de febrero de 1766 que ha terminado su traducción al francés de *De vita Agricola* de Tácito —un trabajo minuciosamente anotado, que había comenzado a preparar años atrás durante su encarcelamiento en la Bastilla (LB 4057). Trabaja también hacia fines de ese año en la preparación de una traducción anotada de *Carmina* de Horacio (LB 4140). En este período, además, redacta un epitafio en latín, que su amigo La Condamine le

había pedido para un mausoleo en honor a Maupertuis que proyectaba construir en la iglesia Saint-Roch de París [La Beaumelle pretendía que se realizara en la Academia de ciencias (LB 4102)]. Espera, por otra parte, la respuesta de La Condamine con respecto a su *Vie de Maupertuis*, en la que trabajaba desde la muerte de este en 1759 y que se publicaría recién de manera póstuma en 1856. La Condamine confiesa en una carta a Jean II Bernoulli que el motivo de la demora de la respuesta es la necesidad de ocuparse de manera urgente de sus trabajos acerca de la inoculación de la viruela, pero también el temor a la eventual reacción de un «enemigo peligroso e implacable» de La Beaumelle, en referencia, sin dudas, a Voltaire (LB 4107). Cabe señalar, finalmente, que el volumen incluye el informe que pone de relieve las afirmaciones contrarias a la fe católica encontradas en sus *Mémoires pour servir à l'histoire de madame de Maintenon et à celle du siècle passé* (1756), que justificaría la incorporación del trabajo al *Index* por parte del Vaticano en 1765 (LBD 321). Se acusa allí a La Beaumelle de pronunciar numerosas «calumnias e injurias» contra las autoridades eclesiásticas, afirmar que «los herejes deber ser tolerados por los príncipes», realizar «afirmaciones escandalosas contra la piedad y las buenas costumbres» y «poner en cuestión el poder absoluto del sumo pontífice», entre otras cosas.

En conclusión, este nuevo volumen de la *Correspondance générale de La Beaumelle* pone a disposición de los especialistas una serie de documentos de enorme valor, muchos de ellos inéditos hasta este momento, acerca de la vida y la obra de La Beaumelle, un autor sobre el que, si bien se han realizado avances en los últimos años (en buena medida gracias a los estudios de uno de los editores de este texto, Claude Lauriol), queda mucho por hacer. A esto se debe añadir que nos encontramos ante un trabajo de excelente calidad, tanto con respecto a la selección y edición de los textos, como a la elaboración de las notas. Se puede, por lo tanto, afirmar que se trata de una obra muy útil para los especialistas, pero también para todos aquellos interesados en el siglo XVIII.

Adrián RATTO